0.0.1 paṭhamasañcetanika discourse on

1. "I, O bhikkhus, do not say that [there is] the termination of accumulated past intentional kamma without having experienced [it], and that is in this life or in the [next] arising or in some other [arisings] in succession. But still I, O bhikkhus, do not say [there is] the making of an end of suffering without having experienced the accumulated past intentional kamma."

2. Therein, O bhikkhus, there is an intentionally unwholesome threefold corruption and failure in bodily action, yielding suffering, ripening in suffering. There is an intentionally unwholesome fourfold corruption and failure in verbal action, yielding

paṭhamasañcetanika suttam

nāham bhikkhave sañcetanikānam kammānam katānam upacitānam appatisamviditvā vyantībhāvam vadāmi. tañca kho ditthe va dhamme upapajje ¹ vā apare vā pariyāye. na tve vāham bhikkhave sañcetanikānam kammānam katānam upacitānam appatisamviditvā dukkhassantakiriyam vadāmi.

tatra bhikkhave tividhā kāyakammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikā dukkhudrayā dukkhavipākā hoti. catubbidhā vacīkammanta sandosabyāpatti akusandosabyāpatti aku

¹upapajjaṃ vā - sī. mu. machasam

suffering, ripening in suffering. There is an intentionally unwholesome threefold corruption and failure in mental action, yielding suffering, ripening in suffering.

- **3.** But how, O bhikkhus, is there an intentionally unwholesome threefold corruption and failure in bodily action, yielding suffering, ripening in suffering.
- 4. Here, O bhikkhus, a certain person is a killer of living beings. He is cruel, bloody-handed, violent, devoted to mercilessness towards all living beings.
- 5. He is a taker of what is not given. Gone to the village or gone to the forest, he takes the belongings and possessions of others, that which is reckoned as theft.

salasañcetanikā dukkhudrayā dukkhavipākā hoti. tividhā mano kammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikā dukkhudrayā dukkha vipākā hoti.

kathañca bhikkhave tividhā kāyakammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikā dukkhudrayā dukkhavipākā hoti:

idha bhikkhave ekacco pāṇātipātī hoti luddo lohitapāṇī hatapahate niviṭṭho adayāpanno sabbapāṇabhūtesu.

adinnādāyī hoti. yam tam parassa paravittūpakaraṇam gāmagatam vā araññagatam vā adinnam theyyasaṅkhātam

- He misconducts [himself] in sensual pleasures. He habitually engages [in misconduct in sensual pleasures] with such [women] as those protected by mother, protected by father, protected by mother and father, protected by brother, protected by sister, protected by relatives, protected by clan, protected by their dhamma, having a husband, [those whose violation] entails punishment, and even those engaged to be married.
- 7. Thus, O bhikkhus, is the intentionally unwholesome threefold corruption and failure in bodily action, yielding suffering, ripening in suffering.
- **8.** And how, O bhikkhus, is there an intentionally unwholesome fourfold corrup-

ādātā hoti.

kāmesu micchācārī hoti, yā tā māturak-khitāpiturakkhitā mātāpiturakkhitā bhāturakkhitā bhāturakkhitā fatirak-khitā gottarakkhitā dhammarakkhitā dhammarakkhitā sassāmikā saparidaņḍā antamaso mālāgulaparikkhittāpi tathārūpāsu cārittam āpajjitā hoti.

evam kho bhikkhave tividhā kāyakam-manta sandosabyā-patti akusalasañce-tanikā dukkhudrayā dukkhavipākā hoti.

kathañca bhikkhave catubbidhā vacī kammanta sandosabyātion and failure in verbal action, yielding suffering, ripening in suffering.

Here, O bhikkhus, a certain person is a speaker of falsehood. Gone amidst a community, or an assembly, or his relations, or a club, or the royal court, being summoned as a witness [thus]. "come good man, tell us what you know." He, either not knowing, says: "I know," or knowing says: "I don't know," or not seeing, says: "I see," or seeing says: "I don't see." Thus he speaks a deliberate lie for his own sake or for the sake of another or for the sake of some trifling worldly gain.

10. He a speaker of divisive speech. Having heard from here, he tells there to divide

patti akusalasañcetanikā dukkhudrayā dukkha vipākā hoti.

idha bhikkhave ekacco musāvādī hoti, sabhāgato vā parisagato vā² ñātimajjhagato vā pūgamajjhagato vā rājakulamajjhagato vā abhinīto sakkhiputtho, "ehambho purisa yam jānāsi tam vadehī"ti. so ajānam vā āha 'jānāmī'ti. jānam vā āha 'na jānāmi' ti. apassam vā āha, 'passāmī'ti, passam vā āha, 'na passāmī'ti. iti attahetu vā parahetu vā āmisakiñcikkhahetu vā sampajānamusā bhāsitā hoti.

pisunavāco hoti. ito

²sabhagagato vā parisagagato vā - machasam

these [from those], or having heard from there, he tells here to divide those [from these]. Thus is he, a breaker of the united, a destroyer of togetherness. He delights in factions, is delighted with factions, rejoices in factions, utters speech that creates factions.

11. He is a speaker of harsh speech. He utters speech that is harsh, rough, wrathful, offensive to others, bordering on anger, not leading to samadhi.

12. He is a senseless prattler. He speaks at an improper time, [speech that is] false, meaningless, in accordance with what is not Dhamma, in accordance with what is not Vinaya, speech

sutvā amutra ak-khātā imesam bhe-dāya, amutra vā su-tvā imesam akkhātā amūsam bhedāya. iti samaggānam vā bhettā, bhinnānam vā anuppadātā vaggārāmo vaggarato vagganandi vaggakaraņim vācam bhāsitā hoti.

pharusavāco hoti, yā sā vācā aṇḍakā kakkasā parakaṭukā parābhisajjanī kodhasāmantā asamādhisaṃvattanikā, tathārūpiṃ vācaṃ bhāsitā hoti.

samphappalāpī hoti, akālavādī abhūtavādī anatthavādī adhammavādī avinayavādi anidhānavatim vācam bhāsitā hoti akālena anapadesam apariyantanot worth treasuring, at the improper time he utters speech that is unreasonable, speech not worth remembering, speech connected with loss. vatim anatthasamhitam.

- 13. Thus, O bhikkhus, is the intentionally unwholesome fourfold corruption and failure in verbal action, yielding suffering, ripening in suffering.
- 14. And how, O bhikkhus, is there an intentionally unwholesome threefold corruption and failure in mental action, yielding suffering, ripening in suffering.
- 15. Here, O bhikkhus, a certain person is covetous. He harbors a wish for the possessions and belongings of others thus: "O that what belongs to others would be mine."

evam kho bhikkhave catubbidhā vacīkammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikā dukkhudrayā dukkhavipākā hoti.

kathañca bhikkhave tividhā manokammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikā dukkhudrayā dukkhavipākā hoti.

idha bhikkhave ekacco abhijjhālū hoti, yaṃ taṃ parassa paravittūpakaraṇaṃ taṃ abhijjhitā hoti: aho vata yaṃ³ parassa tam mamassā"ti.

³vatāyam - sīmu.

16. He has a mind of ill-will. He harbors corrupted thoughts in mind thus: "May these beings be killed or captivated or annihilated or destroyed, or become non-existent."

He is a holder of wrong view and distorted vision [thus]: "There is not what is offered, there is not what is given, there is not what is sacrificed. There are no fruits and results of kamma, of what is well done and badly done. There is not this world. there is not another world, there is not mother, there is not father, there are no beings from spontaneous birth, there is not in the world samanas and brahmanas who have come to the right path, entered upon the right path, those who, having realized by themselves this world and the other world with supreme knowledge, they cause to

vyāpannacitto hoti paduţţhamanasamkappo 'ime sattā haññantu vā bajjhantu vā ucchijjantu vā vinassantu vā mā vā ahesunti.

micchādiţţhiko hoti viparītadassano, natthi dinnam natthi yittham, natthi hutam, natthi sukatadukkatānam kammānam phalam vipāko, natthi ayam loko, natthi paro loko, natthi mātā, natthi pitā, natthi sattā opapātikā. natthi loke samanabrāhmanā samaggatā sammāpaţipannā ye imañca lokam parañca lokam sayam abhiññā sacchikatvā pavedentīti.

make it known."

- **18.** Thus, O bhikkhus, is the intentionally unwholesome threefold corruption and failure in mental action, yielding suffering, ripening in suffering.
- The intentionally unwholesome threefold corruption and failure in bodily action is the cause, O bhikkhus, for the arising of beings in the lower worlds, unhappy destination, the woeful plane, in hell when the body breaks up after death. The intentionally unwholesome fourfold corruption and failure in verbal action is the cause, O bhikkhus, for the arising of beings in the lower worlds, unhappy destination, the woeful plane, in hell when the body breaks up after death. The intentionally unwholesome threefold corruption and failure in mental

evam kho bhikkhave tividhā manokammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikā dukkhudrayā dukkhavipākā hoti.

tividha kāyakammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikā hetu vā bhikkhave, sattā kāvassabhedā parammaraṇā apāyam duggatim vinipātam nirayam upapajjanti. catubbidha vacīkammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikā hetu vā bhikkhave, sattā kāyassabhedā parammaraṇā apāyam duggatim vinipātam nirayam upapajjanti. tividha manokammanta sandosabyāpatti akusaaction is the cause, O bhikkhus, for the arising of beings in the lower worlds, unhappy destination, the woeful plane, in hell when the body breaks up after death.

"Just as, O bhikkhus, 20. a faultless stone thrown up will be clearly well settled wherever it settles," So too, O bhikkhus, the intentionally unwholesome threefold corruption and failure in bodily action is the cause, for the arising of beings in the lower worlds, unhappy destination, the woeful plane, in hell when the body breaks up after death. The intentionally unwholesome fourfold corruption and failure in verbal action is the cause, for the arising of beings in the lower worlds, unhappy destination, the woeful plane, in hell when the body breaks up after death. The intentionally unwholesome threefold corlasañcetanikā hetu vā bhikkhave, sattā kāyassa bhedā parammaraṇā apāyaṃ duggatiṃ vinipātaṃ nirayaṃ upapajjanti.

seyyathāpi bhikkhave apannako mani uddham khitto yena yeneva patitthāti, suppatiţţhitāyeva patiţthāti, evameva kho bhikkhave tividha kāyakammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikā hetu vā sattā kāyassabhedā parammaraṇā apāyam duggatim vinipātam nirayam upapajjanti. catubbidha vacīkammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikāhetu vā sattā kāyassa bhedā parammaranā apāyam duggatim vinipātam nirayam upapajjanti.

ruption and failure in mental action is the cause, for the arising of beings in the lower worlds, unhappy destination, the woeful plane, in hell when the body breaks up after death.

21. "I, O bhikkhus, do not say that [there is] the termination of accumulated past intentional kamma without having experienced [it], and that is in this life or in the [next] arising or in some other [arisings] in succession. But still I, O bhikkhus, do not say [there is] the making of an end of suffering without having experienced the accumulated past intentional kamma."

22. Therein, O bhikkhus, there is an intentionally wholesome threefold success in bodily action, yielding

tividha manokammanta sandosabyāpatti akusalasañcetanikāhetu vā sattā
kāyassa bhedā parammaraṇā apāyaṃ
duggatiṃ nirayaṃ
upapajjanti.

nāhaṃ bhikkhave sañcetanikānaṃ kammānaṃ katānaṃ upacitānaṃ vyantībhāvaṃ vadāmi. tañca kho diṭṭhe va dhamme upapajje vā apare vā pariyāye. na tvevāhaṃ bhikkhave sañcetanikānaṃ kammānaṃ katānaṃ upacitānaṃ appaṭisaṃviditvā dukkhassa antakiriyaṃ vadāmīti.

tatra bhikkhave tividhā kāyakammanta sampatti kusalasañcetanikā sukhudrayā sukhavipākā hoti, capleasure, ripening in pleasure. There is an intentionally wholesome fourfold success in verbal action, yielding pleasure, ripening in pleasure. There is an intentionally wholesome threefold success in mental action, yielding pleasure, ripening in pleasure.

- 23. And how, O bhikkhus, is there an intentionally wholesome threefold success in bodily action, yielding pleasure, ripening in pleasure.
- 24. Here, O bhikkhus, a certain person, having abandoned the killing of living beings, abstains from the killing of living beings. Having buried the rod, having buried the sword, he dwells conscientious, with kindness and sympathy, compassionate for the welfare of all living beings.

tubbidhā vacīkammanta sampatti kusalasañcetanikā sukhudrayā sukhavipākā hoti, tividhā
manokammanta sampatti kusalasañcetanikā sukhudrayā
sukhavipākā hoti.

kathañca bhikkhave tividhā kāyakammanta sampatti kulasañcetanikā sukhudrayā sukhavipākā hoti.

idha bhikkhave ekacco pāṇātipātam pahāya pāṇātipātā paṭivirato hoti, nihitadaṇḍo nihitasattho, lajjī dayāpanno sabbapāṇabhūtahitānukampī viharati.

25. Having abandoned the taking of what is not given, he abstains from taking what is not given. Gone to the village or gone to the forest, he does not take the belongings and possessions of others, that which is reckoned as theft.

Having abandoned misconduct in sensual pleasures, he abstains from misconduct in sensual pleasures. He does not habitually engage [in misconduct in sensual pleasures] with such [women] as those protected by mother, protected by father, protected by mother and father, protected by brother, protected by sister, protected by relatives, protected by clan, protected by their dhamma, having a husband, [those whose violation] entails punishment, and even those engaged to be married.

adinnādānam pahāya adinnādānā paṭivirato hoti, yam tam parassa paravittūpakaraṇam gāmagatam vā araññagatam vā, na tam adinnam theyyasankhātam ādātā hoti.

kāmesu micchācāram pahāya kāmesu micchācārā paţivirato hoti. vā tā māturakkhitā, piturakkhitā, mātāpiturakkhitā, bhāturakkhitā bhaginīrakkhitā, ñātirakkhitā, gottarakkhitā. dhammarakkhitā, sassāmikā saparidandā antamaso mālāgulaparikkhittāpi, tathārūpāsu na cārittam āpajjitā hoti.

- 27. Thus, O bhikkhus, is the intentionally wholesome threefold success in bodily action, yielding pleasure, ripening in pleasure.
- 28. And how, O bhikkhus, is there an intentionally wholesome fourfold success in verbal action, yielding pleasure, ripening in pleasure.
- Here, O bhikkhus, a 29. certain person, having abandoned false speech, he abstains from false speech. Gone amidst a community, or an assembly, or his relations, or a club, or the royal court, being summoned as a witness [thus], "come good man, tell us what you know." He, either not knowing, says: "I don't know," or knowing says: "I know," or not seeing, says: "I don't see," or seeing says: "I see." Thus he does

evam kho bhikkhave tividhā kāyakammanta sampatti kusalasañcetanikā sukhudrayā sukhavipākā hoti.

kathañca bhikkhave catubbidhā vacīkammanta sampatti kusalasañcetanikā sukhudrayā sukha vipākā hoti:

idha bhikkhave ekacco musāvādam pahāva musāvādā paţivirato hoti. sabhāgato vā parisagato vā ñātimajjhagato vā pūgamajjhagato vā rājakulamajjhagato vā abhinīto sakkhiputtho "ehambho purisa, yam jānāhi, tam vadehī''ti. so ajānam vā āha: 'na jānāmī'ti. jānam vā āha, 'jānāmī'ti, apassam vā āha 'na passāmī'ti.

not speak a deliberate lie for his own sake or for the sake of another or for the sake of some trifling worldly gain.

Having abandoned di-30. visive speech, he abstains from divisive speech. Having heard from here, he does not tell there to divide these [from those], or having heard from there, he does not tell here to divide those [from these]. Thus is he, a reconciler of the divided, a bestower of togetherness. He delights in harmony, is delighted with harmony, rejoices in harmony, utters speech that creates harmony.

31. Having abandoned harsh speech, he abstains from harsh speech. That speech which is gentle, pleasant to the ear, endearing, heartwarming, polite, pleas-

passam vā āha, 'passāmī'ti. iti attahetu vā parahetu vā āmisakiñcikkhahetu vā na sampajānamusā bhāsitā hoti.

pisunam vācam pahāya pisunāya vācāya paṭivirato hoti. na ito sutvā amutra akkhātā imesam bhedāya, amutra vā sutvā imesam akkhātā amūsam bhedāya, iti bhinnānam vā sandhātā sahitānam vā anuppadātā samaggārāmo samaggarato samagganandī samaggakaraṇim vācam bhāsitā hoti.

pharusam vācam pahāya pharusāya vācāya paţivirato hoti. yā sā vācā neļā kaņņasukhā pemanīyā hadayangamā porī ing to many, agreeable to many, that form of speech he utters.

- 32. Having abandoned senseless prattle, he abstains from senseless prattle. He speaks at the proper time, [speech that is] truthful, meaningful, in accordance with the Dhamma, in accordance with the Vinaya, speech worth treasuring, at the proper time he utters speech that is reasonable, speech worth remembering, speech connected with profit.
- **33.** Thus, O bhikkhus, is the intentionally wholesome fourfold success in verbal action, yielding pleasure, ripening in pleasure.
- **34.** And how, O bhikkhus, is there an intentionally wholesome threefold success in

bahujanakantā bahujanamanāpā tathārūpiṃ vācaṃ bhāsitā hoti

samphappalāpam pahāya samphappalāpā paṭivirato hoti. kālavādī bhūtavādī atthavādī dhammavādī vinayavādī nidhānavatim vācam bhāsitā hoti, kālena sāpadesam pariyantavatim atthasamhitam.

evam kho bhikkhave catubbidhā vacīkammanta sampatti kusalasañcetanikā sukhudrayā sukhavipākā hoti.

kathañca bhikkhave tividhā manokammanta sampatti kumental action, yielding pleasure, ripening in pleasure.

35. Here, O bhikkhus, a certain person is not covetous. He does not harbor a wish for the possessions and belongings of others thus: "O that what belongs to others would be mine."

36. He does not have a mind of ill-will. He does not harbor corrupted thoughts in mind thus: "May these beings be killed or captivated or annihilated or destroyed, or become non-existent."

37. He is a holder of right view and undistorted vision [thus]: "There is what is offered, there is what is given, there is what is sacrificed. There are fruits and results of kamma, of what is well done and badly done. There is this world, there is another world,

salasañcetanikā sukhudrayā sukhavipākā hoti:

idha bhikkhave ekacco anabhijjhālū hoti, yaṃ taṃ parassa paracittūpakaraṇaṃ, taṃ anabhijjhitā hoti, ''aho vata yaṃ parassa taṃ mama assā''ti.

abyāpannacitto hoti appaduţţhamanasańkappo, 'ime sattā averā hontu avyāpajjā anīghā sukhī attānam pariharantu''ti.

sammādiţţhiko hoti aviparītadassano, 'atthi dinnam atthi yiţţham, atthi hutam, atthi sukaţadukkaţānam kammānam phalam vipāko, atthi ayam loko, atthi paro loko, atthi

there is mother, there is father, there are beings from spontaneous birth, there is in the world samanas and brahmanas who have come to the right path, entered upon the right path, those who, having realized by themselves this world and the other world with supreme knowledge, they cause to make it known."

38. Thus, O bhikkhus, is the intentionally wholesome threefold success in mental action, yielding pleasure, ripening in pleasure.

39. The intentionally wholesome threefold success in bodily action is the cause, O bhikkhus, for the arising of beings in the happy states, in the heavenly worlds when the body breaks up after death. The intentionally wholesome fourfold sucmātā, atthi pitā, atthi sattā opapātikā, atthi loke samaņabrāhmaṇā sammaggatā, sammā paṭipannā, yo imañca lokaṃ parañca lokaṃ sayaṃ abhiññā sacchikatvā pavedentī'ti.

evam kho bhikkhave tividhā manokam-manta sampatti ku-salasañcetanikā su-khudrayā sukhavi-pākā hoti.

tividhakāyakammanta sampatti kusalasañcetanikā hetu vā bhikkhave sattā kāyassa bhedā parammaraṇā sugatiṃ saggaṃ lokaṃ upapajjanti. catubbidha vacīkammanta sampatti kusalasañcecess in verbal action is the cause, O bhikkhus, for the arising of beings in the happy states, in the heavenly worlds when the body breaks up after death. The intentionally wholesome threefold success in mental action is the cause, O bhikkhus, for the arising of beings in the happy states, in the heavenly worlds when the body breaks up after death.

40. "Just as, O bhikkhus, a faultless stone thrown up will be clearly well settled wherever it settles," So too, O bhikkhus, the intentionally wholesome threefold success in bodily action is the cause for the arising of beings in the happy states, in the heavenly worlds when the body breaks up after death. The intentionally wholesome fourfold success in verbal action is the cause for the arising of beings in the happy

tanikā hetu vā bhik-khave sattā kāyassa bhedā paramma-raṇā sugatiṃ saggaṃ lokaṃ upapajjanti. tividha mano-kammanta sampatti kusalasañcetanikā hetu vā bhikkhave sattā kāyassa bhedā parammaraṇā sugatiṃ saggaṃ lokaṃ upapajjanti.

seyyathāpi bhikkhave apannako mani uddham khitto yena yeneva patiţţhāti suppatitthitam yeva patitthāti. evameva kho bhikkhave tividha kāyakammanta sampatti kusalasañcetanikā hetu vā sattā kāvassa bhedā parammaranā sugatim saggam lokam upapajjanti. catubbidhavacīkammanta sampatti kusalasañstates, in the heavenly worlds when the body breaks up after death. The intentionally wholesome threefold success in mental action is the cause for the arising of beings in the happy states, in the heavenly worlds when the body breaks up after death."

41. "I, O bhikkhus, do not say that [there is] the termination of accumulated past intentional kamma without having experienced [it], and that is in this life or in the [next] arising or in some other [arisings] in succession. But still I, O bhikkhus, do not say [there is] the making of an end of suffering without having experienced the accumulated past intentional kamma."

cetanikā hetu vā sattākāyassa bhedā parammaraņā sugatim saggam lokam upapajjanti. tividha manokammanta sampatti kusalasancetanikā hetu vā sattā kāyassa bhedā parammaraņā sugatim saggam lokam upapajjanti.

nāhaṃ bhikkhave sañcetanikānaṃ kammānaṃ katānaṃ upacitānaṃ vyantībhāvaṃ vadāmi. tañca kho diṭṭhe va dhamme upapajje vā apare vā pariyāye. na tvevāhaṃ bhikkhave sañcetanikānaṃ kammānaṃ katānaṃ upacitānaṃ appaṭisaṃviditvā dukkhassa antakiriyaṃ vadāmīti.